

VAT reg no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailConferire/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

27292075

4 Data spedizione/
Shipping Date

30.05.2024

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003249601

411

AG/SSH-PLM2
Zsolia Szanyi

+36204083672

24466

242610

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24 Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
249,3 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

150,9 kg

21 Imballo/
Packing

1 x COP

22 Rif spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

29324818

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

3835 20

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Qty. / Qty +/-

Qty Unit

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Doppelku.
Nehmer#S
DOUBLE CLUTCH SLAVE#S
077324331-0000-10

312

550003249601

Carico / Batch

Carico / Batch Quantità carico / Quantity
0034059566 312 PZUnsprungland / Country of origin
Ungheria

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 04/06/24

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	162477047	150,9 KG	249,3 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

1,000	P-26-H1 Palette 1195X800X162-GR-GETRA
24,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-595X395X150-PP
1,000	P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5

PALLET H1
C6414
A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACSCHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 27292075

Datum/Date: 30.05.2024

del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

KUENNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

04 GIU 2024

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Pagina 2/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanaai út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020226319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXX)

DFUE - WARENBEGLEITSCHIN (VDA 4912)			SENDUNGS-NR: 29324818			30.05.2024 - 09:43		
LIEFERANT -WERK: 0139 -NUMMER: 91018738 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 H-9700 SZOMBATHELY			EMPFÄNGER -WERK KUNDE: 100 -NUMMER: 24466 Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO BA			ABLADESTELLE: 14248 LAGERORT: VERBRAUCHSSTELLE VERSANDART: Autocarro FRACHTFUEHRER: Schweitzer Gmb -NUMMER: 99620071 SEND.-GEWICHT 1936,30		
BLATT 1/1								
LS-NR	SACHNUMMER KUNDE	MENGE	ME	V/G	BEZEICHNUNG DER LIEFERUNG		BESTELL-NR	
-DATUM	SACHNUMMER LIEFERANT	ZUSATZDATEN LIEFERANT						
-POS	PACKMITTEL -MENGE -NUMMER KUNDE	FUELLMENGE -NUMMER LIEFERANT				KONSIGNATION		
27292075	2500184100	312	PZ	S /	DOUBLE CLUTCH SLAVE#S		550003249601	
30.05.2024	077324331-0000-10							
000010	VP: 1 COP	X	24,000	069712719-0000				
***** E N D E *****								
27292160	2500190000	2184	PZ	S /	Cilindro comando frizione		550003202702	
30.05.2024	081950284-0000-10							
000010	VP: 168 C6414	X	13,000	067646948-0000				
	VP: 7 PALLET H1	X	0,000	069712719-0000				
	VP: 7 A1208	X	000716820-0000					
***** E N D E *****								
KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 04 GIU 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"								
WE:			MENGENPRUEFUNG:			GUETEPRUEFUNG:		

1) Versender/Lieferant Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely				2) Lieferanten-Nr. 91018738 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versandspediteur			
5) Beladestelle 8) Sendungsnummer 29324818 11) Empfänger Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				7) Relations-Nr. 6) Datum 30.05.2024 9) Versandspediteur Schweitzer GmbH & Co. 10) Spediteur-Nr. Internationale Spedition KG HU DE-71634 Ludwigsburg 13) Bordero-/Ladeliste-Nr. 15) Versendervermerk für den Versandspediteur 16) Eintrefftermin 17) Eintreffzeit			
14) Anliefer-/Abladestelle 14248							
18) Zeichen und Nr. Packstück-Identifikations-Nr.	19) Anzahl	20) Packstück	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Bruttogewicht kg	
27292075	1	COP		AUTOTEILE	98.4	249.3	
27292160	7	PALLET H1		AUTOTEILE	688.8	1687.0	
	7	A1208					
	168	C6414					
Summe	25) 8	26) Rauminhalt cbm/Lademeter		7,882 cbm	27) Summen	28) 1936.3	
29) Gefahrgut UN-Nr. Gefahrgut-Bezeichnung Gefahrzettelmuster-Nr. Verpackungsgruppe Nettomasse kg/l Hinweise auf Sondervorschriften							
30) Frankatur FCA SZOMBATHELY		31) Warenwert für Transportversicherung		32) Versender-Nachnahme			
33) Anlagen Schaeffler Savaria Kft. 9700 Szombathely Zánati út. 31. 41. AG/SSH-PL3 Janos Bedó TEL: FAX:				34) Auftragsnummer Kunde 35) Kontierung 36) Transportmittel-Nr. 37) LKW-Code AB35CYK AB92CYK 38) Versandart 39) Abrechnungs-Schl. ROEMER + NAGEL S.r.l. Verifica qualità e quantità 04 GIU 2024			
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: <i>Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.</i> Datum Uhrzeit Unterschrift				40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: <i>Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten</i> Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)			
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbestimmungen (ADSp) in ihrer jeweils neuesten Fassung.				42) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)			
(Platz für Barcodefelder)							

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely			Lieferantenr. Supplier No. 9T018738		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 29324818			CMR							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg												
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA												
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 30.05.2024			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers												
5 Beigefügte Dokumente Documents attached															
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 0027292075 0027292160		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 1 COP 7 PALLET H1		8 Art der Verpackung Kind of Package automotive parts		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods 87089390		10 Statistiknummer Statistic Number 249,30 1687,00		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 0,960 6,720		12 Umfang (m³) Volume (m³) Summe: 8 Colli 1936,30 7,680			
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9		Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.		UN-Nummer Number UN		Verp.-Gruppe Packaging Group		19 zu zahlen vom: to pay by:		Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PL3 i.A. Janos Bedő TEL: FAX:								Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay							
14 Rückerstattung Reimbursement		15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements										Nem EKAER köteles szállítmány! 213.	
21 Ausgefertigt in Established in Szombathely		am at 30.05.2024		24 Güter empfangen Goods received Via dei Ciclamini, s.n. 70026 Modugno (BA)		25 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31. 9700 Szombathely		23 AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA		04 GIU 2024		26 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee "Păcătoarea cu rezerva de verificare su calitate e cantitate"			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km				Paletten-Absender Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		Paletten-Empfänger Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette									
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers		Nutzlast in kg AB35CYK AB92CYK													
Benutzte Gen.-Nr.				O National		O Bilateral		O EG		O CEMT					